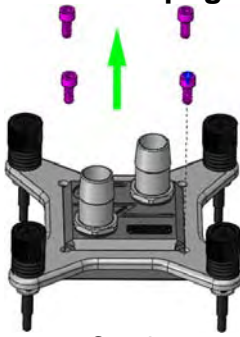
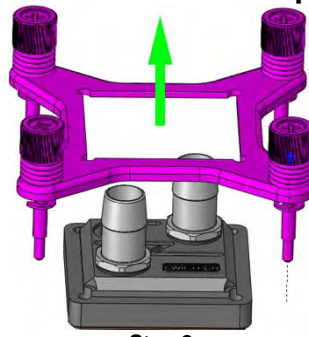


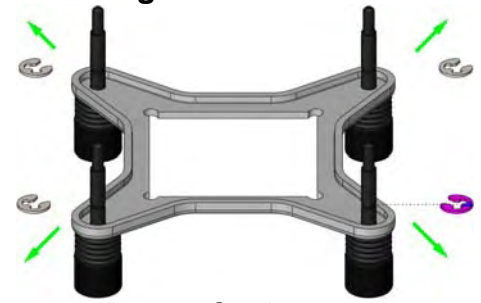
Apogee™ GTZ / Socket 1366 hold-down plate installation guide



Step 1



Step 2



Step 3



Loosen & remove the 4 socket head screws using the allen wrench provided with your Apogee™ GTZ



Lift the hold-down plate screw-spring assembly, and set the Apogee™ GTZ aside



Slightly press down on the plate and remove the clips with long nose pliers



Dévissez les 4 vis allen à l'aide de la clé fournie avec le block Apogee™ GTZ.



Défaites la plaque de montage, et mettez le block Apogee™ GTZ de côté.



Pressez légèrement sur la plaque et retirez les 4 clips à l'aide d'une pince à becs.



Destornille los 4 tornillos Allen ayudándose de la llave incluida con el bloque Apogee™ GTZ.



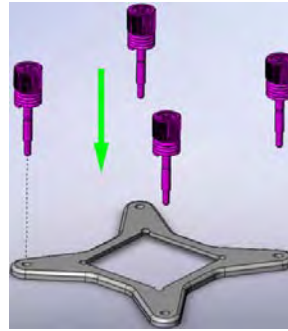
Desinstale la placa de montaje, y ponga aparte el bloque Apogee™ GTZ.



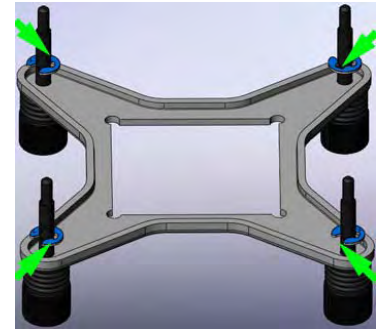
Ejerza una leve presión en la placa y quite los 4 clips con una pinza.



Step 4



Step 5



Step 6



Remove and set aside the socket 775 hold-down plate



Place the existing screw-spring assemblies into the socket 1366 hold-down plate mounting holes



Slightly press down on the plate and install all 4 clips with long nose pliers



Retirez les 4 vis à ressort, et mettez la plaque de socket 775 de côté.



Mettez les vis à ressort dans les trous de montage de la plaque socket 1366.



Pressez légèrement sur la plaque et installez les 4 clips à l'aide d'une à becs.



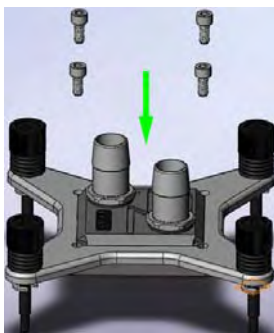
Quite los 4 tornillos con resorte, y ponga la placa de socket 775 aparte.



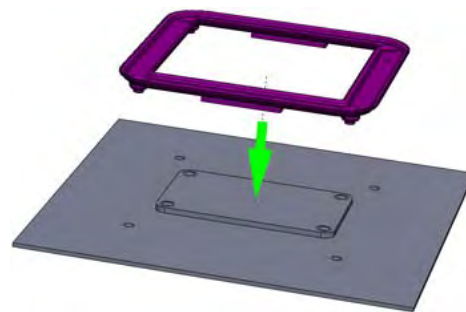
Inserte los tornillos con resorte en los orificios de montaje de la placa para socket 1366.



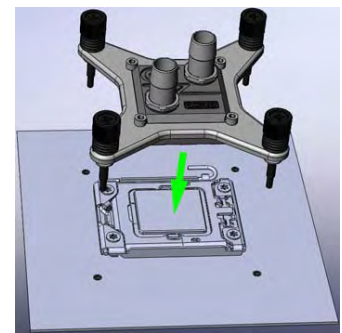
Ejerza una leve presión en la placa e instale los 4 clips con una pinza.



Step 7



Step 8



Step 9



Fasten the hold-down plate assembly to the Apogee™ GTZ water-block



Peel-off the protective paper from all four foam strips, and apply the back-plate against the back of the motherboard. Perfect centering can be achieved by slightly pushing one of the plate standoffs into a motherboard hole, then by squaring off the plate with the opposite hole.



Apply thermal grease to the CPU, then fasten the Apogee™ GTZ to the motherboard by gradually tightening all four screws in a cross pattern until they bottom out.

<p>Vissez la plaque de montage sur le block Apogee™ GTZ</p>	<p>Enlevez le papier protecteur des autocollants et appliquez la plaque de renfort à l'arrière de la carte mère en prenant soin de bien la centrer celle-ci avec les trous de montage.</p>	<p>Appliquez de la pâte thermique sur le CPU, puis serrez les 4 vis de montage progressivement et alternativement (en croix) jusqu'à ce qu'elles soient à fond.</p>
<p>Atornille la placa de montaje en el bloque Apogee™ GTZ.</p>	<p>Quite el papel protector de las pegatinas e instale la placa de protección trasera. Ten cuidado con alinearla correctamente con los orificios de montaje.</p>	<p>Aplice pasta térmica en el CPU, y apriete los 4 tornillos de montaje progresivamente y alternativamente (en cruz) hasta el máximo.</p>

IMPORTANT REMINDERS! – REMARQUES IMPORTANTES!

Water-block orientation with respect to the socket & tubing installation

Orientation du bloc de refroidissement vis à vis du socket

Orientación del bloque de refrigeración con respecto al socket.

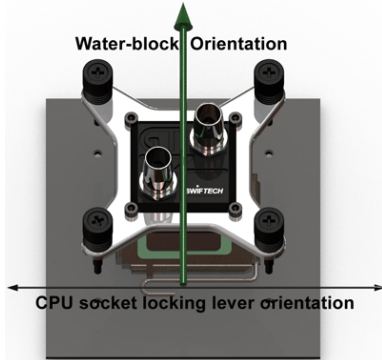


Figure 1

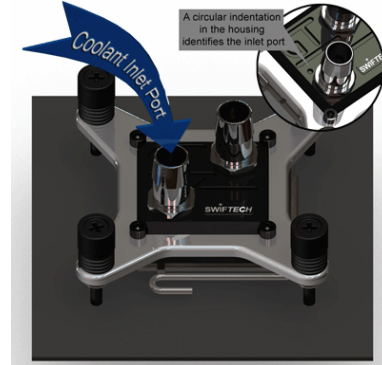


Figure 2

<p>For optimal performance, it is critical to orient the water-block properly relative to the socket. As illustrated above, the waterblock North-South axis should always be perpendicular to the socket locking lever.</p>	<p>When you are ready to install the tubing, you should first positively identify the flow direction in your cooling system. The coolant should enter the water-block inlet port which is identified by a circular indentation in the housing next to it.</p>
<p>Pour une performance optimale, il est primordial d'orienter le bloc correctement en relation avec le socket. Comme illustré ci-dessus, l'axe Nord-Sud du bloc devrait toujours être perpendiculaire au levier de verrouillage du socket.</p>	<p>Une fois prêt à installer les tuyaux, identifiez tout d'abord le sens de circulation de votre système de refroidissement liquide. Repérez la marque circulaire à proximité du port d'entrée pour identifier celui-ci et installez le tuyau au port d'entrée.</p>
<p>Para un rendimiento óptimo, resulta esencial orientar correctamente el bloque en hacia el socket. Como indicado en el esquema arriba, el eje Norte-Sur siempre tendría que ser perpendicular a la palanca que sirve para cerrar el socket. Cuando el bloque haya sido orientado, apriete los 4 tornillos de manera progresiva y alternativa (en cruz) hasta que estén bien fijadas.</p>	<p>Primero, identifique el sentido de circulación del líquido de refrigeración. Por ello, localice la marca circular cerca del puerto de entrada. Luego, instale el tubo en el puerto de entrada. Por último, utilice los collares de presión incluidos en el kit para fijar los tubos en las conteras. ¡La instalación está terminada!</p>

<p>DISCLAIMER: While all efforts have been made to provide the most comprehensive tutorial possible, Swiftech® assumes no liability expressed or implied for any damage(s) occurring to your components as a result of using Swiftech® cooling products, either due to mistake or omission on our part in the above instructions, or due to failure or defect in the Swiftech® cooling products. In addition, Swiftech™ assumes no liability, expressed or implied, for the use of this product, and more specifically for any, and all damages caused by the use of this product to any other device in a personal computer, whether due to product failure, leak, and electrical short, and or electro-magnetic emissions. WARRANTY: Our products are guaranteed for 12 months from the date of delivery to the final user against defects in materials or workmanship. During this period, they will be repaired or have parts replaced provided that: (I) the product is returned to the agent from which it was purchased; (II) the product has been purchased by the end user and not used for hire purposes; (III) the product has not been misused, handled carelessly, or other than in accordance with any instructions provided with respect to its use. This guarantee does not confer rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.</p>

<p>IMPORTANT ! Malgré tous nos efforts pour vous offrir un guide technique le plus explicite possible, des erreurs ou omissions sont possibles. La Société Swiftech® ne pourra pas être tenue pour responsable pour tous dommages survenus aux composants suite à l'utilisation des produits de refroidissement Swiftech®, dommages dus à des erreurs ou oublis de notre part dans les instructions ci-dessus mais également dus à un mauvais fonctionnement ou un défaut des produits Swiftech®. Les images utilisées ci-après ne sont pas nécessairement contractuelles. GARANTIE : Nos produits bénéficient d'une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat, garantie couvrant les défauts de matériaux ou de fabrication. Pendant cette période, les produits seront réparés ou remplacés si les conditions suivantes sont respectées : (I) le produit doit être retourné au revendeur où il a été acheté; (II) le produit a été acheté et utilisé par l'utilisateur final, il n'a pas été loué ; (III) le produit n'a pas été mal utilisé, manipulé sans attention ou sans respect des règles d'utilisation mentionnées. Cette garantie ne confère pas d'autres droits que ceux clairement cités plus haut et ne couvre aucune demande de dommages et intérêts. Cette garantie est offerte comme un extra et n'affecte pas vos droits statutaires de consommateur.</p>

<p>¡IMPORTANTE! A pesar de todos los esfuerzos para ofrecerle una guía técnica lo más explícita posible, errores u omisiones pueden surgir. La sociedad Swiftech® no será responsable para cualquier daño de los componentes resultando de la utilización de los productos de enfriamiento Swiftech®, provocados por errores u omisiones en las instrucciones arriba, o debidos a un funcionamiento incorrecto o a un defecto de los productos Swiftech®. Las imágenes utilizadas no son contractuales. GARANTÍA: Nuestros productos se benefician de una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra, garantía que cobra los defectos de material o de fabricación. Durante este periodo, los productos serán reparados o sustituidos si osn conformes a las condiciones siguientes: (I) el producto debe ser enviado al distribuidor donde ha sido comprado; (II) el producto ha sido comprado y utilizado por el usuario final, no ha sido alquilado; (III) el producto ha sido utilizado correctamente, manipulado con cuidado, respetando las reglas de utilización indicadas arriba. Esta garantía no otorga más derechos que los mencionados arriba, y no cobra ninguna petición de daños y perjuicios. Esta garantía está oferta como un extra y no afecta los derechos estatutarios del consumidor.</p>
--